

IM1849

SABRE

NURMILEIKKURI

2. PAINOS

TÄRKEÄÄ

KIRJOITA TÄNÄN MUISTIIN KONEESI SARJANUMERO JA MAINITSE SE KAIKESSA YHTEYDENPIDOSSA TEHTAAN TAI JÄLLEENMYYJÄN KANSSA. TÄMÄ ON ERITYISEN TÄRKEÄÄ VARAOSIA TILATTAESSA. MUISTA MERKITÄ KAIKKI NUMEROT JA KIRJAIMET.

KONEEN SARJANUMERO _____

KAIKKI TÄSSÄ OHJEKIRJASSA ANNETUT TIEDOT PITÄVÄT PAIKKANSA JULKAISUHETKELLÄ. BOMFORD TURNER KEHITTÄÄ KUITENKIN JATKUVASTI KONEITAAN JA SIKSI NIIDEN OMINAISUUKSIA SAATETAAN MUUTTAA. JOS HAVAITSET ERILAISUUTTA TÄSSÄ KIRJASSA ANNETTUIEN TIETOJEN JA KONEESI OMINAISUUKSIEN VÄLILLÄ, OTA YHTEYS VALMISTAJAN HUOLTOPALVELUUN, JOKA TOIMITTAÄ SINULLE AJAN TASALLA OLEVAT TIEDOT. OHJEKIRJA VOI KÄSITELLÄ SEKÄ VAKIO- ETTÄ LISÄVARUSTEITA, EIKÄ KIRJAN TIETOJA VOI SIKSI PITÄÄ TEKNISENÄ ERITTELYNÄ.

KONE ON TESTATTU JA TODETTU TURVALLISEKSI, JOS SITÄ KÄYTETÄÄN VAROVAISUUTTA NOUDATTAEN. KONEEN KÄYTTÄJÄLLE ON ANNETTAVA ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ- JA HUOLTOKOULUTUS.

IMPORTANT

NOTEZ ICI LES NUMEROS DE SERIE DE VOTRE MACHINE ET MENTIONNEZ LES DANS TOUTE COMMUNICATION AVEC NOS SERVICES OU VOTRE REVENDEUR. CECI EST IMPORTANT POUR LA COMMANDE DE PIECES DETACHEES. PENSEZ A NOTER TOUS LES NUMEROS ET TOUTES LES LETTERS.

NUMEROS DE SERIE DE LA MACHINE _____

LES INFORMATIONS DONNEES DANS CE MANUEL SONT CORRECTES CEPENDANT, DU FAIT DE DEVELOPPEMENT CONSTANT DES MACHINES BOMFORD TURNER.

CHANGEMENTS DANS LES CARACTERISTIQUES SONT INEVITABLES.

SI VOUS TROUVEZ QUE LES INFORMATIONS DONNEES NE CORRESPONDENT PAS A VOTRE MACHINE VEUILLEZ CONTACTER LE SERVICE DES REPARATIONS OU DES INFORMATIONS PLUS RECENTES VOUS SERONT DONNEES.

CE MANUEL PEUT MONTRER DES CARACTERISTIQUES OPTIONNELLES ET NE PEUT PAS ETRE CONSIDERE COMME SPECIFICATION DE LA MACHINE.

CETTE MACHINE A ETE TESTEE, ET ELLE EST CONSIDEREE COMME FIABLE A CONDITION D'UNE BONNE UTILISATION. ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE OPERATEUR EST QUALIFIE EN CE QUI CONCERNE L'UTILISATION DE LA MACHINE AINSI QUE SON ENTRETIEN.

WICHTIG

TRAGEN SIE HIER DIE SERIENNUMMERN IHRER MASCHINE EIN UND GEBEN SIE DIESE IMMER AN, WENN SIE SICH AN UNS ODER IHREN HÄNDLER WENDEN. DAS IST BESONDERS BEI ERSATZTEILBESTELLUNGEN WICHTIG. VERGESSEN SIE NICHT, ALLE ZAHLEN UND BUCHSTABEN ZU NOTIEREN.

SERIENNUMMERN DER MASCHINE _____

DIE ANGABEN INDIESEM HANDBUCH SIND BEI VERÖFFENTLICHUNG KORREKT. AUFGRUND DER KONSTANTEN WEITERENTWICKLUNG VON BOMFORD TURNER MASCHINEN SIND JEDOCHÄNDERUGDEN IN DER SPEZIFIKATION UNVERMEIDLICH. WENN DIE INFORMATION IN DIESEM HANDBUCH NICHT MIT IHRER MASCHINE ÜBEREINSTIMMEN, NEHMEN SIE BITTE KONTAKT MIT DER BOMFORD TURNER KUNDENDIENSTABTEILUNG AUF, DIE IHNEN GERNE DIE AKTUELLEN INFORMATION ZUKOMMEN LÄSST.

DAS HANDBUCH KANN SOWOHL BESCHREIBUNGEN FÜR DIE STANDARD AUSFÜHRUNG ALS AUCH FÜR ZUBEHÖR ENTHALTEN UND IST NICHT ALS MASCHINENSPEZIFIKATION ZU VERWENDET.

DIE MASCHINE IST GETESTET UND BEI SACHGEMÄSSEM BETRIEB ALS SICHER BEFUNDEN WORDEN.

SORGEN SIE DAFÜR, DASS IHR BEDIENPERSONAL IN ANWENDUNG UND WARTUNG RICHTIG GESCHULT WIRD.

TÄMÄ OHJEKIRJA ON ANNETTAVA ASIAKKAALLE ENNEN KONEEN KÄYTTÖÖNOTTOA

BOMFORD TURNER
PO BOX 18
Salford Priors,
Evesham,
Worcestershire,
WR11 5SW

TEL: (01789) 773383
FAX: (01789) 773238

Kaikki tässä kirjassa annetut mitat ja tilavuudet ovat likiarvoja. Valmistajan pyrkimyksenä on jatkuva tuotekehitys ja siksi se varaa itselleen oikeuden tehdä koneen tässä ohjekirjassa esitettyihin yksityiskohtiin muutoksia ilman ennakoilmoitusta, eikä valmistaja ole velvollinen tekemään vastaavia muutoksia aiemmin toimitettuihin koneisiin.

Bomford Turner Ltd ei ota vastuuta mistään toimittamiensa laitteiden aiheuttamista vammoista, vahingoista tai menetyksistä, jotka ovat seurausta koneen epäasianmukaisesta käytöstä tai huoltojen laiminlyönnistä, tai jos käyttäjä on laiminlyönyt traktorin tai työkoneen valmistajan julkaisemissa oppaissa annettuja ohjeita, erityisesti tämä koskee maksimikuormia, rengaspaineita ja vakavuutta, tai jos traktorin ohjaamaa koskevia ohjeita ja määräyksiä ei ole noudatettu.

EC DECLARATION OF CONFORMITY
conforming to EEC Directive 98/37/EC

We,

of BOMFORD TURNER LIMITED, PO Box 18, Salford Priors, Evesham,
Worcestershire, WR11 5SW

declare that under our sole responsibility that the product (type)

LINKAGE MOUNTED ROTARY MOWER

Product Code: TOP9

Serial No. & Date:

Manufactured by the above Company/*

.....

(*insert business name and full address if not stated above)

complies with the required provisions of the Directive 98/37/EC and 89/336/EEC,
AMD 92/31/EEC, AMD 93/68/EEC and conforms with European Norm. BS EN 292

- Part 1: 1991 Safety of Machinery - Terminology, Methodology
- Part 2: 1991 Safety of Machinery - Technical Specifications

and other national standards associated with its design and construction as listed in the Technical File.

Signed *Adrian Longstaff*
.....
on behalf of BOMFORD TURNER LIMITED Responsible Person

Status DIRECTOR OF ENGINEERING

Date 20h April 2001

translation)

Direktiivin 98/37/EC mukainen

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,

BOMFORD TURNER LIMITED, Station Road, Salford Priors, Evesham,
Worcestershire, WR11 5SW

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tuote (tyyppi)

LINKAGE MOUNTED ROTARY MOWER

Tuotekoodi: TOP9

Sarjanumero ja valmistuspäivämäärä:

jonka on valmistanut yllämainittu yhtiö/*

.....

(* yhtiön nimi ja täydellinen osoite, ellei yllämainittu)

täyttää Direktiivien 98/37/EC, 89/336/EEC, AMD 92/31/EEC ja AMD 93/68/EEC vaatimukset sekä vaatimukset, jotka on esitetty eurooppalaisen normin BE EN 292 kappaleissa

Part 1: 1991 Safety of Machinery – Terminology, Methodology

Part 2: 1991 Safety of Machinery – Technical Specifications

sekä muut sen teknillisessä tiedostossa esitettyyn suunnitteluun ja rakenteeseen liittyvät kansalliset standardit.

Allekirjoitus
vastuuhenkilö BOMFORD TURNER LIMITEDin puolesta

Asema

Toimitusjohtaja

Päiväys: 20.04.2001

SISÄLLYSLUETTELO

KANSILEHTI	1
JOHDANTO	2
SISÄLLYSLUETTELO	3
LEIKKURIN TEKNISET TIEDOT	4
YLEISIÄ TIETOJA	5
TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET	6
KONEEN KUVAUS	7
TURVAOHJEET	8-11
HUOMAUTUKSIA	12
YLEISIÄ OHJEITA	13-14
KONEEN ESITTELY	15
KÄYTTÖOHJEET	16-17
KYTKENTÄ TRAKTORIIN	18-19
HIHNANKIRISTIMET JA LEIKKUOHJEITA	20
YLEISIÄ HUOLTO-OHJEITA	21-22
SÄÄNNÖLLISET HUOLTOTOIMET JA SÄILYTYKSEENPANO	23-24
KONEEN KÄSITTELY JA KULJETUS	25
OSALUETTELOT	26
PÄÄRUNGON OSAT, 2.13 m:n MALLI, RÄJÄYTYSKUVA	27, 28
ENSIÖKÄYTTÖ, 2.13 m:n MALLI, RÄJÄYTYSKUVA	29, 30
TOISIÖKÄYTTÖ, 2.13 m:n MALLI, RÄJÄYTYSKUVA	31, 32
PÄÄRUNGON OSAT, 2.72 m:n MALLI, RÄJÄYTYSKUVA	33, 34
ENSIÖKÄYTTÖ, 2.72 m:n MALLI, RÄJÄYTYSKUVA	35, 36
TOISIÖKÄYTTÖ, 2.72 m:n MALLI, RÄJÄYTYSKUVA	37, 38
TARRAT – TURVALLISUUS JA MUUT TARRAT	39
TARRAT – KUVAT	40

LEIKKURIN TEKNISET TIEDOT

2.1 m:n (7FT) LEIKKURI

korkeus (tukikaari mukaan lukien)	1.15m (1ft 7")
leikkuuleveys	2.1m (7ft)
syvyys	1.7m (5ft 6")
paino	330 kg (728 lbs)
tehontarve (min-max)	25-60 kW (35-80 HP)
käyttöakselin nopeus (rpm)	540
käytöt - 1 ensiövaihde - 1 toisiovaihde	

2.72 m:n (9FT) LEIKKURI

korkeus (tukikaari mukaan lukien)	1.15m (1ft 7")
leikkuuleveys	2.72m (9ft)
syvyys	1.7m (5ft 6")
paino	480 kg (1058 lbs)
tehontarve (min-max)	30-60 kW (40-80 HP)
käyttöakselin nopeus (rpm)	540
käytöt - 1 ensiövaihde - 1 toisiovaihde	

MELUTASO

Jatkuva, A-painotettu äänenpainetaso käyttäjän työpisteessä (traktorin istuimella) on 74 dB(A). Tämä arvo on mitattu ruohikkoa leikattaessa ja käyttäen Dawe 1405C -mittaria (BS3489). Leikkuri oli tällöin kytketty turvaohjaamolla varustettuun Massey Ferguson 3090 -traktoriin.

HUOMAUTUS: ANNETUT MITAT OVAT LIKIMÄÄRÄISIÄ.

YLEISIÄ TIETOJA

- HUOMAUTUS:** Näiden tietojen antaminen perustuu lakiin Health & Safety at Work Act 1974.
- HUOMAUTUS:** Tämä ohjekirja on suunniteltu antamaan koneen käyttäjälle ja huoltomiehelle kokonaiskäsitys koneesta ja opastamaan sen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön. Ohjeissa on otettu huomioon Britannian Health & Safety -vaatimukset sekä siellä vuoden 1995 alusta voimaan tulleet CE-vaatimukset.
- HUOMAUTUS:** Ohjekirjan kannessa on kirjan oma osanumero, joka sisältää tiedot koneen tyypistä ja ohjekirjan julkaisupäivämäärästä.
- VAROITUS:** On hyvin tärkeää, että ohjekirja on huolellisesti luettu kokonaan ja sen sisältö ymmärretty ennen koneen kytkemistä traktoriin/työkoneeseen tai koneen käyttämistä millään tavoin.
- TÄRKEÄÄ:** Varaosia tilattaessa on tarkasti annettava seuraavat tiedot:
- (a) Koneen tyyppi ja mallinumero
 - (b) Osan numero
 - (c) Osan kuvaus
 - (d) Tarvittava varaosien lukumäärä
 - (e) Tarkka toimitusosoite
 - (f) Haluttu toimitustapa
- TÄRKEÄÄ:** Vaadi aina alkuperäiset ja oikeanlaiset varaosat.
- HUOMAUTUS:** Tästä ohjekirjasta on saatavana lisäkappaleita osoitteesta:

BOMFORD TURNER LIMITED
PO BOX 18
SALFORD PRIORS
EVESHAM
WORCESTERSHIRE
WR11 5SW

TEL: 01789 773383
FAX: 01789 773238

TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

Ohjekirjassa käytetään seuraavia tunnuksia ja tekstejä kiinnittämään lukijan huomion tärkeisiin kohtiin.



VAROITUS

Tällä tunnuksella merkitään hyvin tärkeät ohjeet, joita on EHDOTTOMASTI noudatettava huolellisesti, jotta vältettäisiin henkilövahingot ja kuolemanvaara.

TÄRKEÄÄ

Tällä kiinnitetään lukijan huomio ohjeisiin, joita ON NOUDATETTAVA käyttäjään, koneeseen, kohteeseen tai ympäristöön kohdistuvien vahinkojen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

Tällä kiinnitetään lukijan huomio kohtiin, joissa annetaan lisätietoja.

KONEEN KUVAUS

Valmistaja käyttää tästä koneesta nimitystä Rotary Topper.

Se on tarkoitettu kytkettäväksi maatalouskoneen kolmipistekiinnitykseen. Koneesta on kaksi eri mallia, joiden leikkuuleveydet ovat 2,1 metriä (7 ft) ja 2,72 metriä (9 ft).

Kone on suunniteltu ainoastaan heinää, ohdakkeita, nokkosia, saniaisia ja muita vastaavia kasveja kasvavien alueiden sekä esimerkiksi sänkipeltojen leikkaamiseen.

Konetta EI SAA käyttää mihinkään sellaiseen tarkoitukseen tai työhön, johon sitä ei ole suunniteltu (katso edellinen kohta).

TURVAOHJEET



VAROITUS

Älä milloinkaan yritä koota, kytkeä tai käyttää konetta, ellet täysin ymmärrä sen toimintoja, ohjauksia ja tarvittavia turvatoimenpiteitä, jotka selostetaan käyttöohjekirjassa.



VAROITUS

Noudata aina traktorin turvatoimia ja -ohjeita **HYVIN HUOLELLISESTI**.
ÄLÄ MILLOINKAAN OTA MITÄÄN RISKEJÄ.

TÄRKEÄÄ

Muista koneeseen kiinnitetyt varoitus- ja ohjetarrat, joissa annettuja ohjeita ja varoituksia on huolellisesti noudatettava.

TÄRKEÄÄ

Ota yhteys jälleenmyyjäsi, jos tarvitset lisäohjeita tai muuta apua, tai jos et ymmärrä koneen toimintaa tai ohjekirjan ohjeita. Jos et ole **AIVAN VARMA** asiasta, kysy asiantuntijalta.

TÄRKEÄÄ

Konetta **EI SAA** muuttaa millään tavoin ilman valmistajan lupaa. Ilman valmistajan lupaa muutetun koneen aiheuttamista vahingoista vastaa ainoastaan koneen käyttäjä.



VAROITUS

Laitetta ei saa koskaan käyttää sellaisella nopeudella, joka voi aiheuttaa vaaraa henkilöille tai omaisuudelle, tai tavalla, joka voi aiheuttaa onnettomuuksia.



VAROITUS

Älä koskaan yritä huoltaa tai korjata konetta, jota ei ole asianmukaisesti tuettu.

Esimerkkejä: Kolmipistekiinnitykseen kytketyt koneet
Etukuormaimet
Kaivuripuomit
Puomikiinnitteiset vesakkoleikkurit, jne.

Varmista aina, että laitteiden kannatus ja tuenta on asianmukainen.

TÄRKEÄÄ

Traktorin moottori on AINA sammutettava ennen mihinkään säätö- tai huoltotoimiin tai tarkastuksiin ryhtymistä.



VAROITUS

Ota aina huomioon työskentely-ympäristö ja käytä konetta sen mukaisesti. Varo ahtaita alueita, korkeusesteitä, rakennuksia ja niiden räystäitä ja ulokkeita, jne. Ota myös huomioon sääolosuhteet: auringonpaiste, sade, jää, lumi, tuuli, jne., ja käytä konetta vallitsevan sään mukaisesti.

TÄRKEÄÄ

Koneen tai traktorin kyydissä EI SAA kuljettaa matkustajia.
Pidä huoli, että sivulliset henkilöt pysyvät pois koneen työskentelyalueelta.

TÄRKEÄÄ

KONEEN 'PARKKEERAUS'

Kun kone irrotetaan traktorin kytkennästä parkkeeraamista varten, on tärkeää valita kova ja tasainen kohta.

Aseta kone aina tukevasti tukien varaan, kun jätät sen paikalleen. Varmista, että koneen tukijalat on lukittu asianmukaisesti paikalleen.

TÄRKEÄÄ

Älä anna lasten leikkiä parkkeeratun koneen päällä tai ympärillä.

TÄRKEÄÄ

Älä pidä löysiä tai repaleisia vaatteita, jotka voisivat tarttua koneen osiin tai hallintalaitteisiin.

TÄRKEÄÄ

Pidä aina huoli siitä, että ohjaamon ikkunoista on esteetön näkyvyys.

TÄRKEÄÄ

Huolehdi käytöstä poistetuista tai loppuun kuluneista osista asianmukaisesti – toimita ne eri materiaaleille tarkoitettuihin kierrätyspisteisiin.

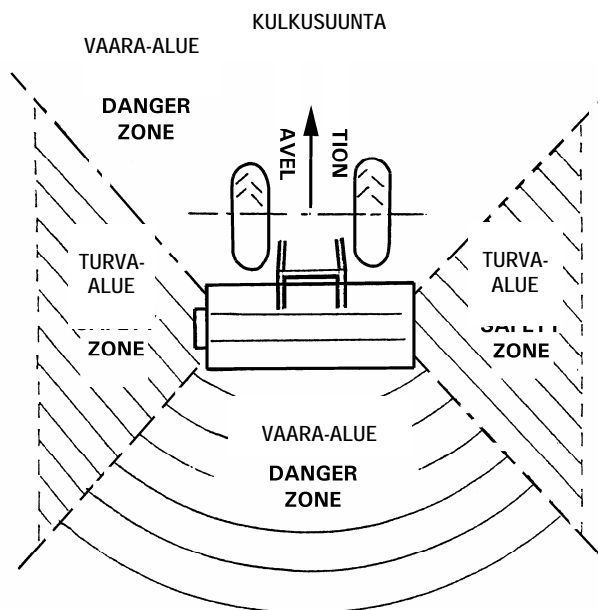
TÄRKEÄÄ

Jäteöljyt, rasvat ja muut kemikaalit on aina toimitettava hyväksytyyn ongelmajättepisteeseen.



VAROITUS

Älä anna sivullisten seistä koneen edessä tai takana. Vaara-alueet on merkitty oheiseen piirrokseen.



VAROITUS

Hydraulisella kytkimellä varustetun traktorin ulosottoakseli on varustettava vapaakytkimellä. Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista tai loukkaantumisista, jotka aiheutuvat tämän varotoimen laiminlyönnistä.



VAROITUS

Älä käytä leikkuria tienvarsiheinikon hoitoon ja noudata aina erityistä varovaisuutta epätasaisessa maatoissa, jossa voi olla kiviä ja roskia.



VAROITUS

Pysäytä traktorin ulosottoakseli ennen traktorista nousemista ja pidä ulosottoakselin ja leikkurin suojukset aina huolellisesti paikalleen asennettuna.



VAROITUS

Traktorin ulosottoakselin suurin sallittu käyttönopeus on 540 rpm.



VAROITUS

Ulosottoakselin vapaakytkintä asennettaessa on tärkeää varmistaa, että se tulee leikkurin puolelle.

HUOMAUTUKSIA

MUUTOS

PVM

SELOSTUS

YLEISIÄ OHJEITA

VAROITUS

1. Ennen minkään koneen kiinnittämistä traktoriin on varmistettava, että laite seisoo tukevasti lujalla ja tasaisella alustalla, kuten sen parkkeerausohjeiden mukaan tulisikin olla.
Varmista, että mahdolliset pyörät on kiilattu ja tuet/kannattimet ovat asianmukaisesti paikallaan, ettei esimerkiksi puomi pääse putoamaan alas.
2. Ennen traktorin ajoa laitteen luo kiinnitystä varten sekä ajon aikana on varmistettava, ettei sivullisia ole lähistöllä.
Käske sivullisten pysyä loitolla ja ilmoita aina selvästi, mitä aiot tehdä. Ole koko ajan valppaana, kun peruutat ja ohjaat traktoria oikeaan kohtaan koneen kytkemiseksi.
3. Varmista aina seisontajarru kytkemällä, että traktori pysyy halutussa kohdassa paikallaan eikä pääse itsestään lähtemään liikkeelle ja aiheuttamaan vahinkoa.
4. Varmista, että traktorin nostovarsi ja pallonivelkiinnitykset on asianmukaisesti kytketty koneeseen ja että oikeantyyppisiä sovitusholkkeja on käytetty tarpeen mukaan Varmista myös, että kaikki kolme kiinnitystappia ovat oikeantyyppiset. Varmista tappien pysyminen paikallaan rengassokkien avulla.
5. Jos kone kytketään vetoaisalla, varmista, että traktorin vetokoukku on hyvässä kunnossa ja että kytkentätappi on oikeankokoinen ja -tyyppinen ja että sen pysyminen paikallaan on luotettavasti varmistettu.
6. Jos koneeseen on tehtävä säätöjä tai huoltotoimia sen ollessa nostettuna ylös traktorin kytkentävarsilla koneen alle on EHDOTTOMASTI asetettava luotettavat tuet estämään koneen putoaminen alas, jos kytkentälaitteisiin sattuu tulemaan jotakin vikaa.
[KONEEN ON AINA OLTAVA TUETTU JA SEN LIIKKUMINEN ON ESTETTÄVÄ.]

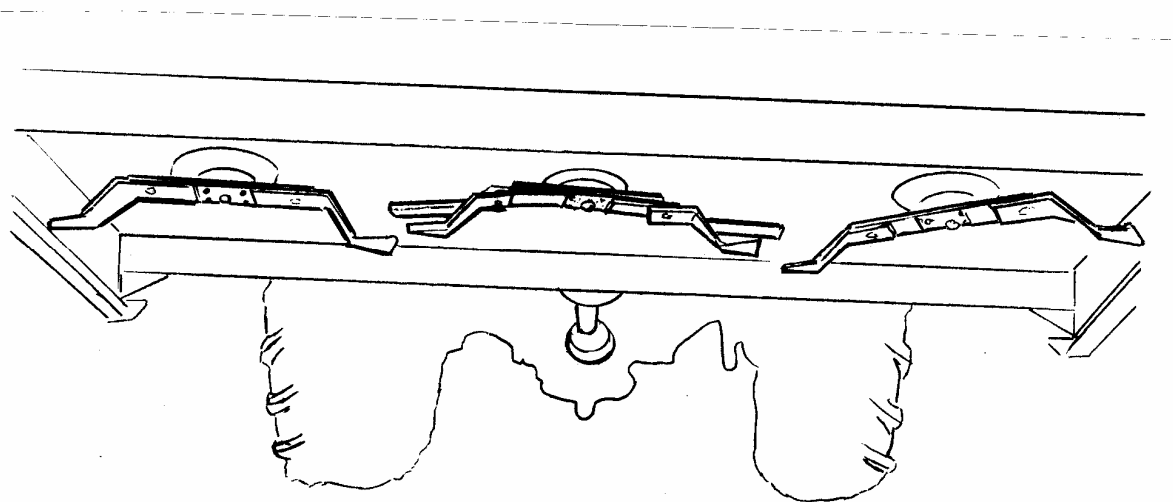
7. Käynnissä olevaan koneeseen ei milloinkaan saa tehdä säätö-, huolto- tai korjaustöitä. Kone on aina pysäytettävä ja TRAKTORIN MOOOTTORI ON SAMMUTETTAVA ennen mihinkään huolto/korjaustoimiin ryhtymistä. (SAMMUTA TRAKTORIN MOOTORI ENNEN KUIN NOUSET TRAKTORIN ISTUIMELTA.)
8. Siirtoajossa on aina käytettävä kuljetuskannattimia tai mahdollisia lukituslaitteita.
Pidempiä koneita kuljetettaessa ne useimmiten käännetään kuljetuksen ajaksi pitkittäin. Tällöin on varmistettava, että traktorin etupäässä on tarvittava määrä vastapainoja riittävän vakavuuden säilyttämiseksi.
Tällöin on tarvittaessa lisättävä sopivat painot traktorin etupäähän.
9. Koneita on aina käytettävä järkevällä tavalla, eikä sitä saa edes yrittää käyttää sellaiseen tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu. Koneita ei saa ylikuormittaa tai käyttää väärin, koska siitä voi seurata koneen tai traktorin vaurioituminen ja vakavia vaaratilanteita.
10. Kun kone irrotetaan traktorin kolmipistekytkenästä on aina varmistettava, että sen tuet tai tukijalat ovat asianmukaisesti asennettuna ja että kone jätetään paikkaan, jossa se ei ole kenenkään tiellä tai aiheuta vaaraa.
Varmista aina, että koneen seisonta-alusta on tukeva ja tasainen.
11. Suorita säännölliset huoltotoimet huolellisesti ja pitäen turvallisuus aina tärkeänä mielessä.
12. Huolehdi siitä, että säännölliset huoltotoimet suoritetaan koneen koko elinkaaren ajan.
13. TURVALLISUUSOHJEITA JA -MÄÄRÄYKSIÄ ON AINA NOUDATETTAVA KAIKKIEN MAATALOUSKONEIDEN OSALTA.

--- * ---

KONEEN ESITTELY

HUOMAUTUS Tämä leikkuri on vahvarakenteinen ja monipuolinen, traktoriin kiinnitettävä laite, joka soveltuu kaikenlaisten heinikoiden ja muiden vahvavartisempien kasvien, kuten nokkosten, saniaisten ja ohdakkeiden sekä sänkipeltojen leikkaamiseen. Koneesta on tarjolla kaksi leikkuuleveydeltään erilaista mallia: 2.13m (7ft) ja 2.72m (9ft). Leikkuri saa voimansa traktorin ulosotosta, jonka suurin sallittu käyttönopeus on 540 rpm.

TÄRKEÄÄ Siistin leikkuujäljen varmistavat koneen pyörivät, taittuvakärkiset, limitetyt terät. Teränkiinnitykset on varustettu murtotapeilla, jotka suojaavat laitteistoa pahoilta vaurioilta, jos terä osuu esimerkiksi kiveen tai muuhun kiinteään esteeseen. Leikkuukorkeus on säädettävissä eri käyttötarkoituksiin sopivaksi.



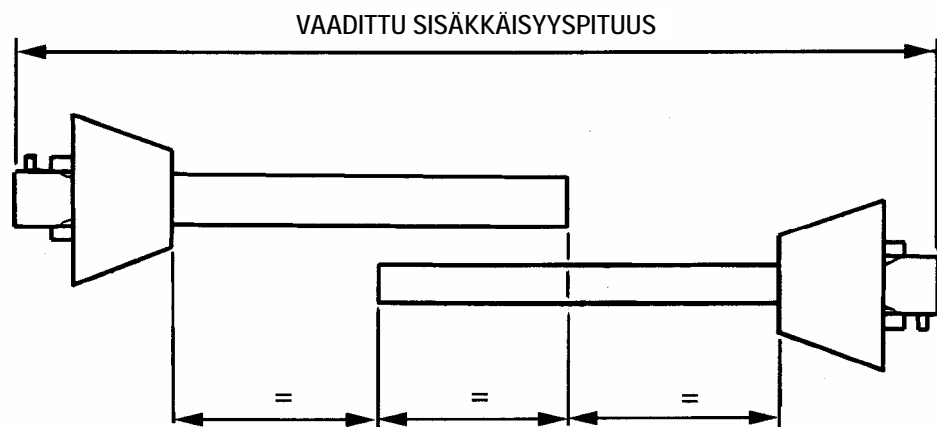
Kuvassa 2.72 m:n (9ft) leikkuri

KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄÄ: Aseta traktorin kolmipistekiinnityksen nostokorkeus sellaiseksi, etteivät leikkurin ketju ja yläkiinnike osu traktorin ohjaamoon.

NIVELAKSELIN PITUUS

- (a) Nivelakselin pituus voidaan muuttaa traktorimallille sopivaksi. Käytön aikana akselin on oltava 1/3 sisäkkäin, kuten alla olevassa kuvassa on esitetty.
- (b) Nivelakseli on varustettu murtosokalla, jonka on oltava akselin leikkurin puoleisessa päässä, EI traktorin puoleisessa.

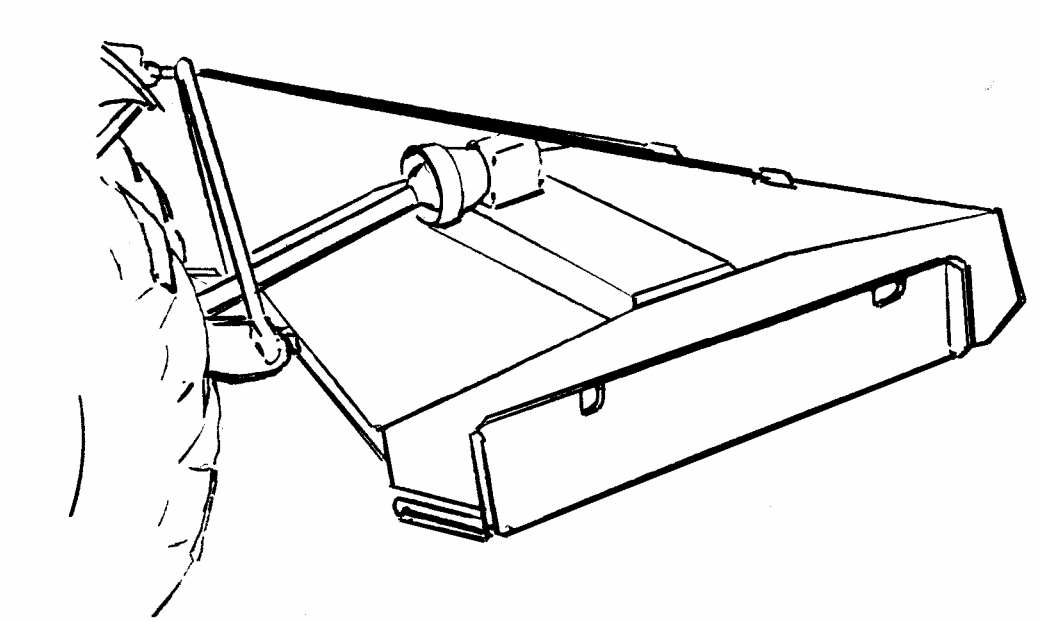


Kuva 3 Akselin oikea kytkentä



VAROITUS

- (c) Leikkuria nostettaessa on varmistettava, että nivelakseli rikkoudu, ks. kuva 4. Tämän estämiseksi on hydraulinen noston pysäytin asetettava sopivaan kohtaan tai ylävartta lyhennettävä. Valmistaja ei vastaa nivelakselin vaurioista, jotka johtuvat näiden varotoimien laiminlyönnistä.

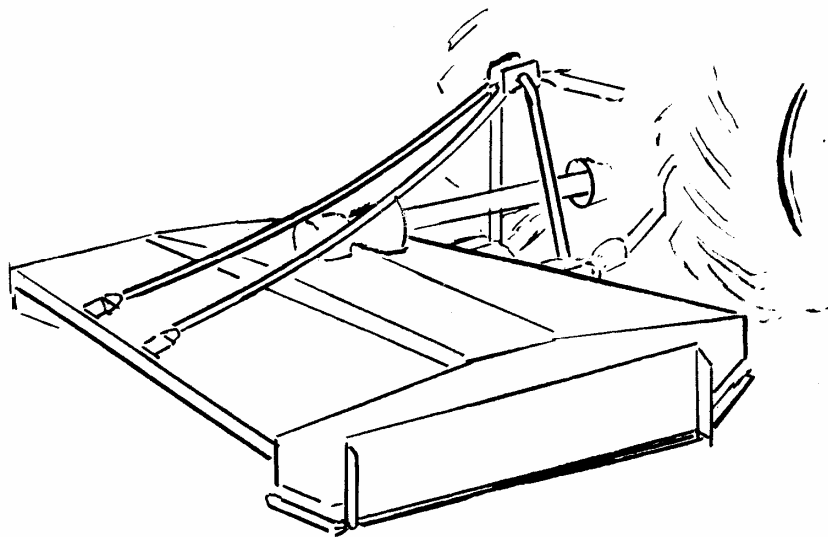


Kuva 4 Nivelakselin nostokorkeuden asetus

KYTKENTÄ TRAKTORIIN

- (a) Kytke leikkuri traktorin hydrauliseen kolmipistekytkentään tavalliseen tapaan. Jos mahdollista, käytä vasemmalla ja oikealla puolella tukitankoja tai ketjuja. Kun leikkuri on käyttöasennossa, säädä ylävarsi siten, että takakannatinhihnat ovat löysällä kuten kuvassa 5.

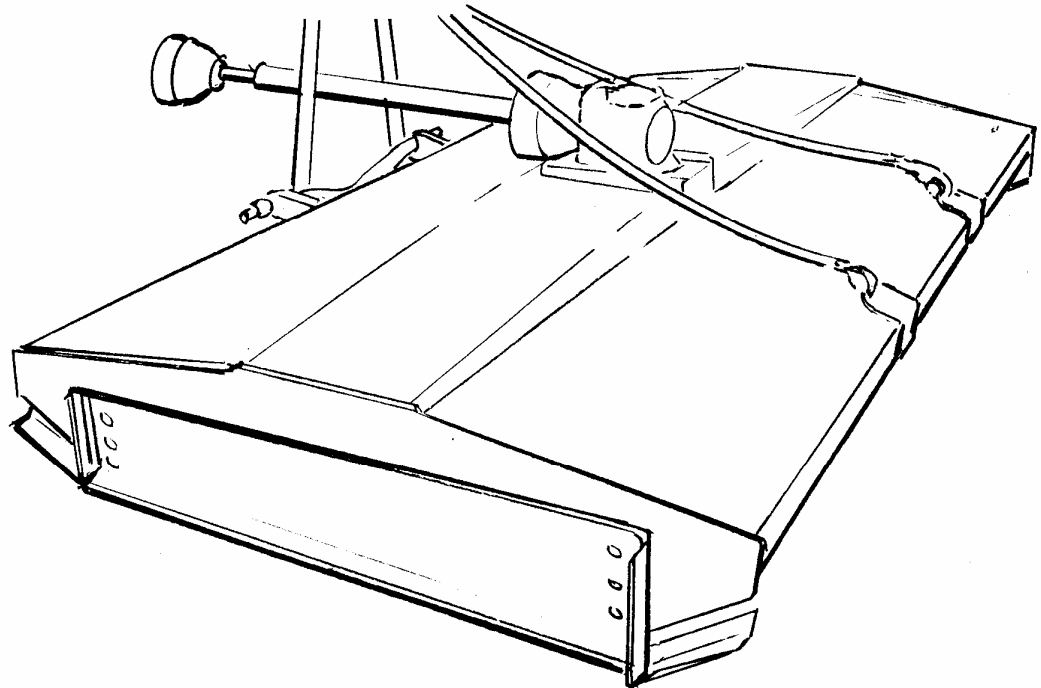
TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Nivelakselin murtosokan on oltava leikkurin puoleisessa päässä.



Kuva 5 Kannatinketjut

- TÄRKEÄÄ** (b) Leikkuukorkeus asetetaan halutuksi sivujalaksia säätämällä. Jalakset on kiinnitetty leikkurin päärungon kummallekin sivulle neljällä pultilla. Säädön jälkeen on varmistettava, että kaikki pultit ovat paikallaan ja huolellisesti kiristettynä.

Katso, ettei jalaksia säädetä liian alas, sillä tällöin on vaarana, että kivet tai muut maassa olevat kappaleet vahingoittavat teriä. Katso kuva 6.



Kuva 6 Säädettävät sivujalokset

TÄRKEÄ

HUOMAUTUS: Jalasten säädön yhteydessä on huomattava, että jalasten kiinnityspulttien kierrepää tulee ulospäin. Jos pultti asennetaan kierrepää sisäpuolelle, teristä sinkoutuva materiaali voi vaurioittaa kierrettä ja estää myöhemmät säädöt, ja leikkuujätettä kerääntyy pultin päähän.

TÄRKEÄÄ

Leikkurimalleissa, joissa leikkuri on sivussa ja jotka on siksi varustettu hihnavedolla, voidaan hihnojen kireyttä säätää siirtämällä vaihdelaatikka ja sen hihnapyörää. Vaihdelaatikon kiinnitysruuvit ovat vaihdelaatikon nokkaosan päällä.

TÄRKEÄÄ

Käyttöhihnat irrotetaan löysäämällä hihnat päähihnapyörillä ja poistamalla tarpeen mukaan välipyörä ja hihnanpidin. Yläkansi on ensiksi poistettava.

VAROITUS

ENNEN SÄÄTÖTYÖHÖN RYHTYMISTÄ ON ULOSOTTOAKSELI KYTKETTÄVÄ IRTI.

HIHNANKIRISTIMET

TÄRKEÄÄ Hihnakäytöt keskimmaiselta hihnapyörältä laitimaisten terien hihnapyörille kiristetään poistamalla ensiksi yläkannet, jonka jälkeen kiristinpyörä löysätään ja hihnan kireys säädetään sopivaksi. Lopuksi kiristinpyörä kiristetään paikalleen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS Hihnat eivät saa olla niin löysällä, että ne pääsevät koskettamaan kaukaloa, 63.mm (2 1/2"), ja kiristinpyörän yläpuolella olevan kulmaosuuden hihnasuojan ja hihnan välin ON OLTAVA vähintäänkin 2 mm.

LEIKKUUOHJEITA

- TÄRKEÄÄ** (a) **KARKEA SÄNKI** : Teroita terät ja leikkaa alemmaa, jos mahdollista.
- TÄRKEÄÄ** (b) **KUMPUILEVA MAASTO** : Pidennä yläkytkentää, jotta kannatinhihnoille tulee enemmän löysää. Käytä lisäksi suurempaa leikkuukorkeutta. (Ks. kuva 6).
- TÄRKEÄÄ** (c) **KAISLAT** : Kaisloja tai vastaavia kovavartisia korsia leikattaessa on hyvä käyttää suurta leikkurin pyörimisnopeutta tai ulosoton nopeutta 540 rpm ajonopeudella 5-10 km/h (eteen).
- TÄRKEÄÄ** (d) **HEINIKON TASAUS** : Aja korkeintaan n. 25 km/h eteen päin olosuhteiden mukaisesti. Käytä alhaista ulosoton nopeutta (300-400 rpm). Säädä jalasten korkeus kohteen mukaan.

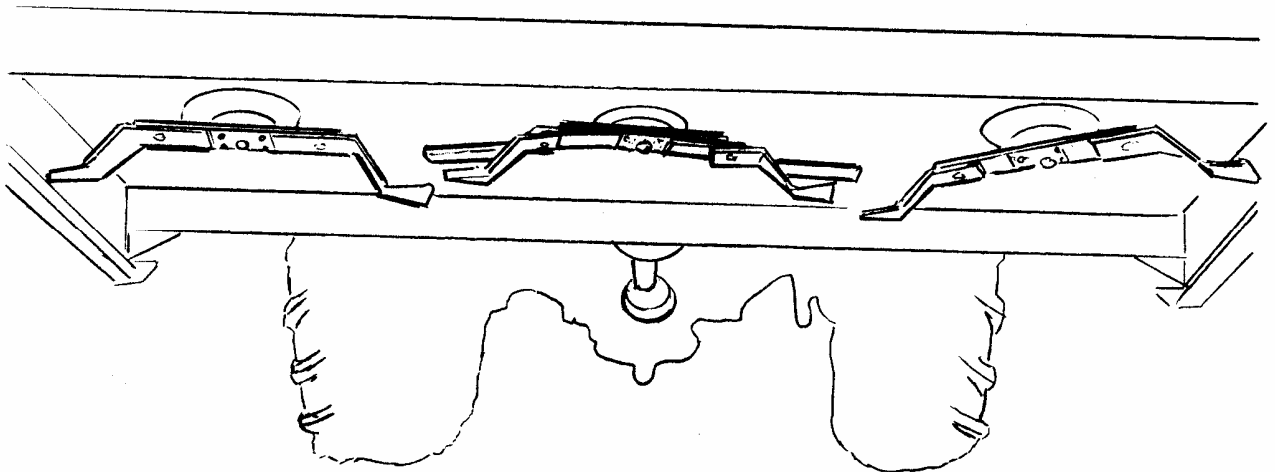
YLEISIÄ HUOLTO-OHJEITA

TERÄT, NIIDEN MURTOTAPIT JA VOIMANSIIRRON MURTOTAPIT

- (a) Tarkasta terien terävyys päivittäin.
Vaihda vaurioituneet terät ja vaurioituneet / katkenneet murtotapit.

- (b) Teränpitimen irroitus:

Irroita käyttöakseli traktorin päästä. Kiilaa viallinen teränpidin puukiilalla tukevasti paikalleen ja avaa keskimutteri ja neljä M8 murtotappia (ks. kuva 9).



- (c) Pultit:

Terän ja pultin vaihtamiseksi löysätään terän kiinnitysruuvi/mutteri ja teräs sekä välikappale poistetaan. Asenna uusi terä ja välikappale paikalleen. Kiristä terän keskipultti ja terä.

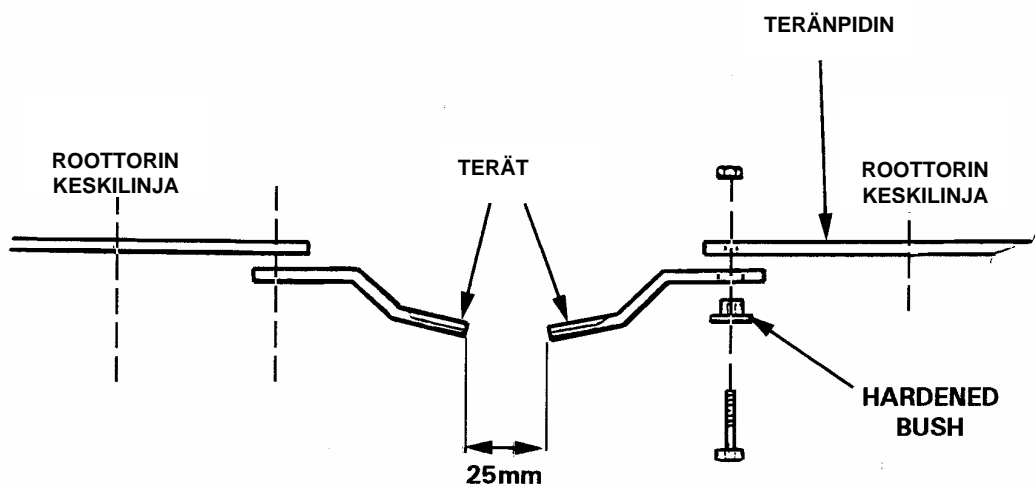
Tarkasta teräpulttien tiukkuus 1 ja 2 tunnin käytön jälkeen ja sen jälkeen 40 käyttötunnin välein.

- (e) Uusien terien asentaminen

TÄRKEÄÄ (i) Asenna terä asianmukaiseen, karkaistusta teräksestä valmistettuun kiinnitysholkkiin ja asenna se teränpitimeen. Kiinnitä terä ruuvilla ja mutterilla.

TÄRKEÄÄ (ii) Pyöritä terää ympäri käsin tarkastaaksesi, ettei se osu muihin teriin. Poista terästä ainetta hiomakoneella, kunnes terät pääsevät pyörimään toisiinsa koskematta. Ks. kuva 10.

HUOM! Terien päiden välin tulee olla 25mm



Kuva 10.

HUOMAUTUS Kun uudet terät on asennettu, tarkasta kaikkien muttereiden ja ruuvien tiukkuus 1 ja 2 tunnin käytön jälkeen ja sen jälkeen 40 käyttötunnin välein.

HUOMAUTUS Käytä aina kunnollisia ja oikeankokoisia avaimia ruuviliitosten kiristämiseen.

VAIHDELAATIKKO

Öljytilavuus 1.7 litraa
Öljytyyppi EP90

SÄÄNNÖLLISET HUOLTOTOIMET

JA SÄILYTYKSEENPANO

PÄIVITTÄIN

TÄRKEÄÄ

Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä (myös uudesta koneesta) Käytä EP90-öljyä.

TÄRKEÄÄ

Tarkasta kiilahihnojen kireys (ks. kappaleet 4 ja 6).



VAROITUS

Tarkasta ulosottoakselin suojan mutterit ja varmista niiden tiukkuus.

HUOMAUTUS Kaikki laakerit ovat molemmin puolin suojattuja (ylä- ja alalaakeri) ja kestovoideltuja. Laakereiden välinen tila on tehtaalla täytetty rasvalla, jonka tarkoituksena on estää akselin ruostuminen.

TÄRKEÄÄ

Tarkasta terien terävyys. Teroita tarpeen mukaan hiomakivellä.

TÄRKEÄÄ

Nivelakselin nivelet, uraholkki ja suojuus on voideltava 40 käyttötunnin välein.

TÄRKEÄÄ

Voitele öljyllä kaikki sarana- ja kannatintapit 10 käyttötunnin välein.

KERRAN VIIKOSSA

TÄRKEÄÄ

Tarkasta kaikkien ruuviliitosten tiukkuus sekä varmista terien terävyys ja se, että ne pääsevät pyörimään vapaasti.

TÄRKEÄÄ

Tarkasta kiilahihnojen kunto.

SÄILYTYKSEENPANO

HUOMAUTUS

Puhdista kone ja tarkasta, onko siinä vaurioita ja korjausta vaativia kohtia.

HUOMAUTUS

Löysää kiilahihnat.

HUOMAUTUS

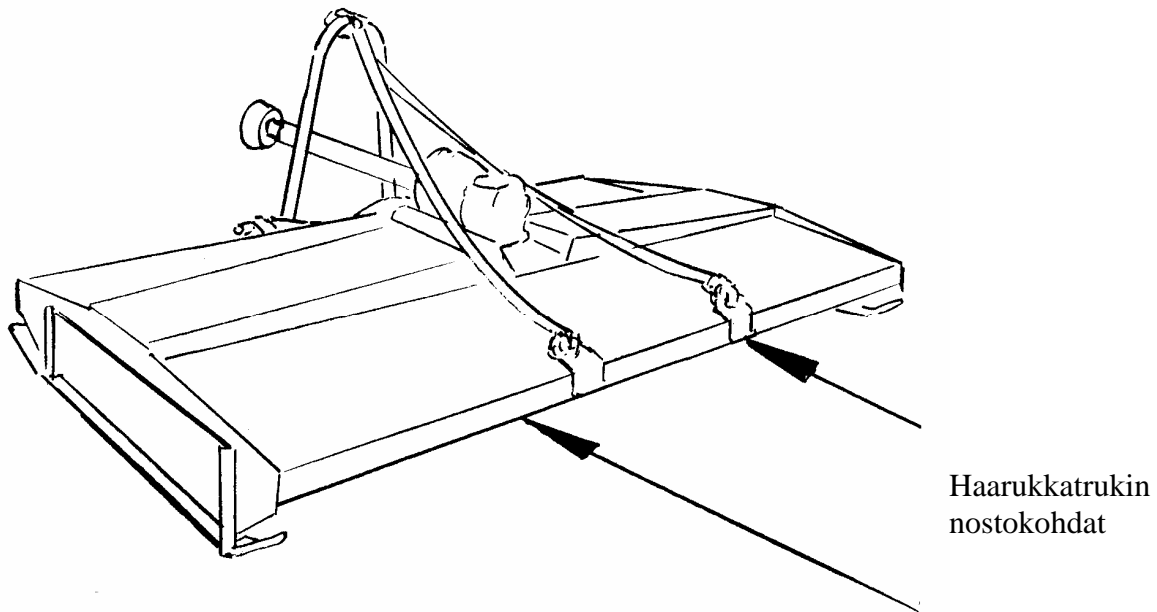
Suorita täydellinen voiteluhuolto.

HUOMAUTUS

Säilytä konetta kuivassa, katetussa tilassa.

KONEEN KÄSITTELY JA KULJETUS

Alla olevasta kuvasta käyvät ilmi koneen turvalliset nostokohdat.



Kunkin leikkurin omapaino on ilmoitettu tässä ohjekirjassa olevissa teknisissä erittelyissä.

Koneen turvalliseen siirtämiseen ja käsittelyyn tarvitaan erityinen nostolaite. Nosto on suoritettava merkityistä kohdista.

Kun kone on siirretty, varmista, että se lasketaan turvalliseen kohtaan. Kannattimia tai tukitankoja voidaan tarvita koneen vakauden varmistamiseksi. Varmista, että kannattimia / tukitankoja käytetään aina konetta siirrettäessä.

OSALUETTELOT

Tilaa koneeseesi aina alkuperäiset Bomford Turner -varaosat. Ne on suunniteltu oikein ja antavat parhaan käyttövarmuuden.

Varaosia tilattaessa on muistettava mainita:

- koneen tyyppi ja sarjanumero, sekä
- osan numero, kuvaus ja tarvittava lukumäärä.

Varmista aina, että tilaat riittävän määrän osia tarvittavien toimenpiteiden saamiseksi valmiiksi.

Varmista aina, että olet tilannut oikeat osat. Joissakin tapauksissa (esim. hydraulisyylinterit) osakokoonpanoja on ajan myötä muutettu uusien materiaalien ja paranneltujen mallien tullessa käyttöön.

Ilmoita aina, millä tavoin haluat lähetyksesi toimitettavaksi. Jos mitään toimitustapaa ei ole ilmoitettu, lähetyksen toimitetaan joko postin välityksellä tai kuriiripalvelun kautta, ellei oma kuljetuksemme ole mahdollista.

Jos toimitettuja osia joudutaan palauttamaan, ilmoita aina laskumme tai lähetyksluettelomme numero, ja palautuksen syy.

TAKUU JA VARAOSAT

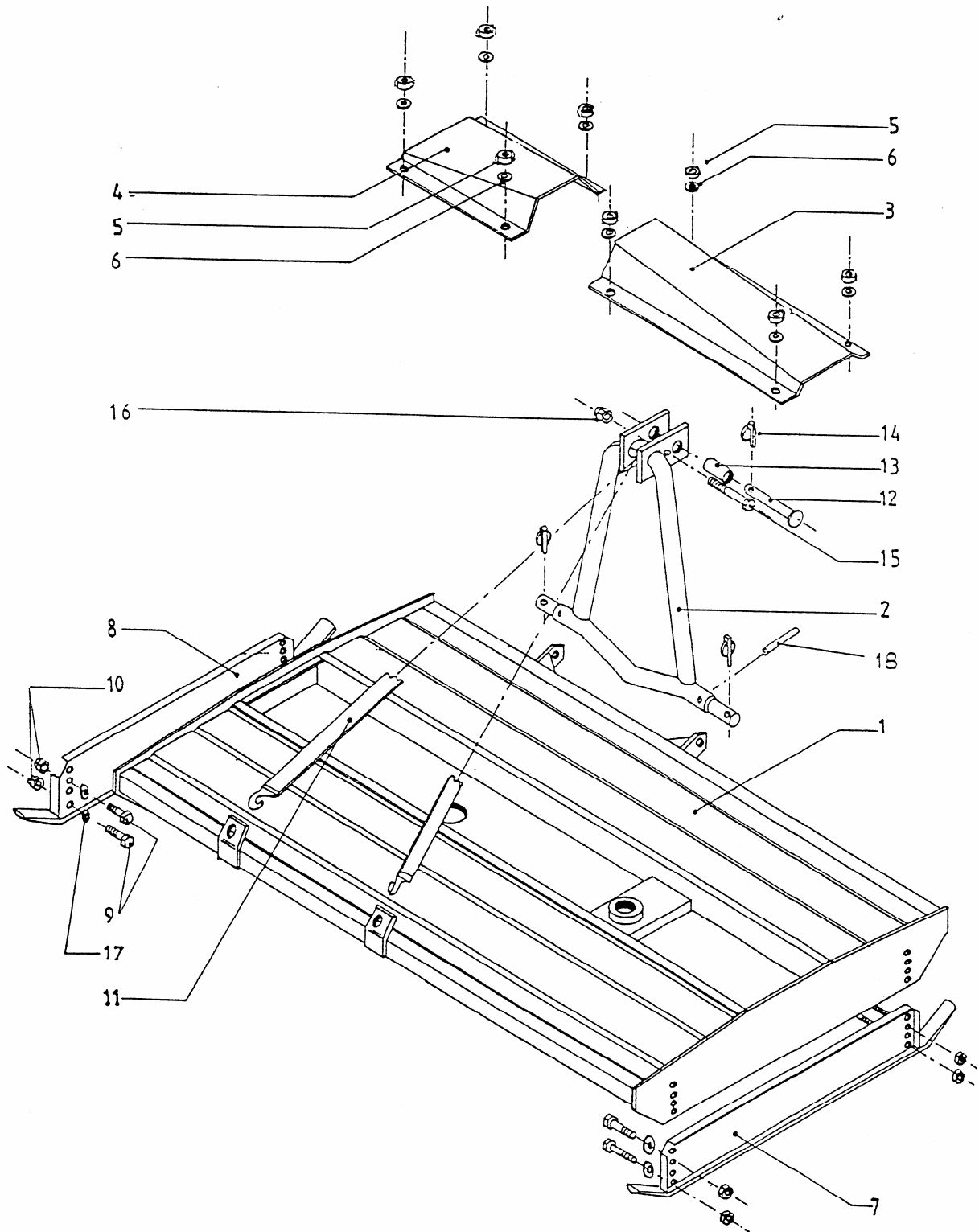
Kaikki näitä koneita koskevat tiedustelut ja varaosatilaukset on lähetettävä osoitteella:

BOMFORD TURNER LIMITED
PO BOX 18
SALFORD PRIORS
EVESHAM
WORCESTERSHIRE
WR11 5SW

PUHELIN (01789) 773383
FAX (01789) 773238

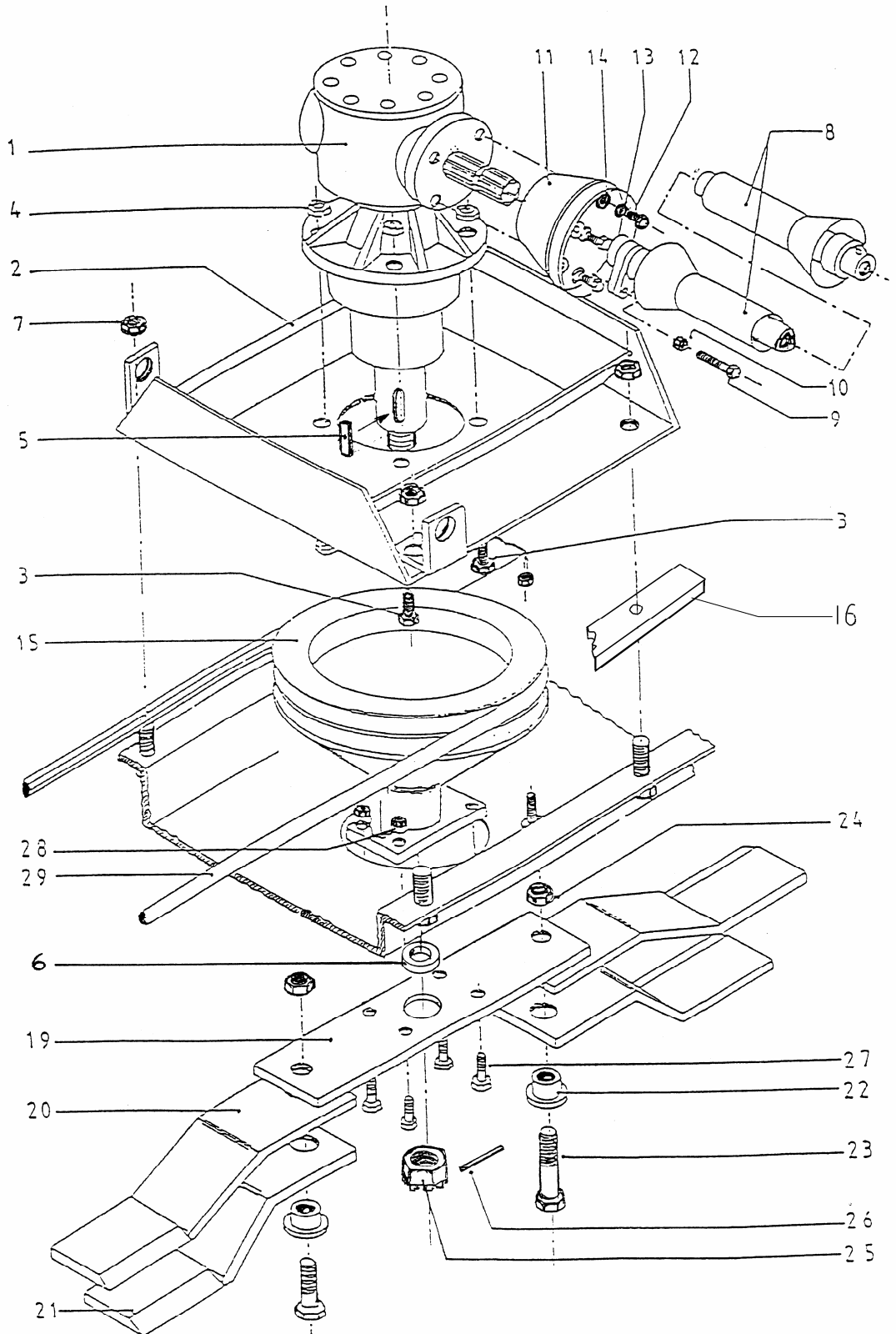
PÄÄRUNGON OSAT, 2.13 m:n (7'0) MALLI

<u>VIITE</u>	<u>OSANUMERO</u>	<u>KUVAUS</u>	<u>LKM</u>
1	172.291A	Runko	1
2	172.204A	Tukikaari	1
3	172.037	Kansi, pitkä	1
4	172.036	Kansi, lyhyt	1
5	4421	Nyloc-mutteri M10	8
6	3332	Aluslevy M10	8
7	172.203	Jalas	1
8	172.203	Jalas	1
9	2748	Ruuvi M12 x 40 (8.8)	8
10	3082	Lukitusmutteri M12	8
11	7033	Kannatinhihnat, koukkuineen	1
12	1657	Yläkytkennän tappi	1
13	190050	Sovitusholkki	1
14	0832	7/16" rengassokka	3
15	3856	Ruuvi M8 x 100 (8.8)	1
16	3182	Nyloc-mutteri M8	1
17	3192	Aluslaatta M12	8
18	3713	Putkisokka, M6 x 50	2



ENSIÖKÄYTTÖENSIÖKÄYTTÖ, 2.13 m:n (7'0) MALLI

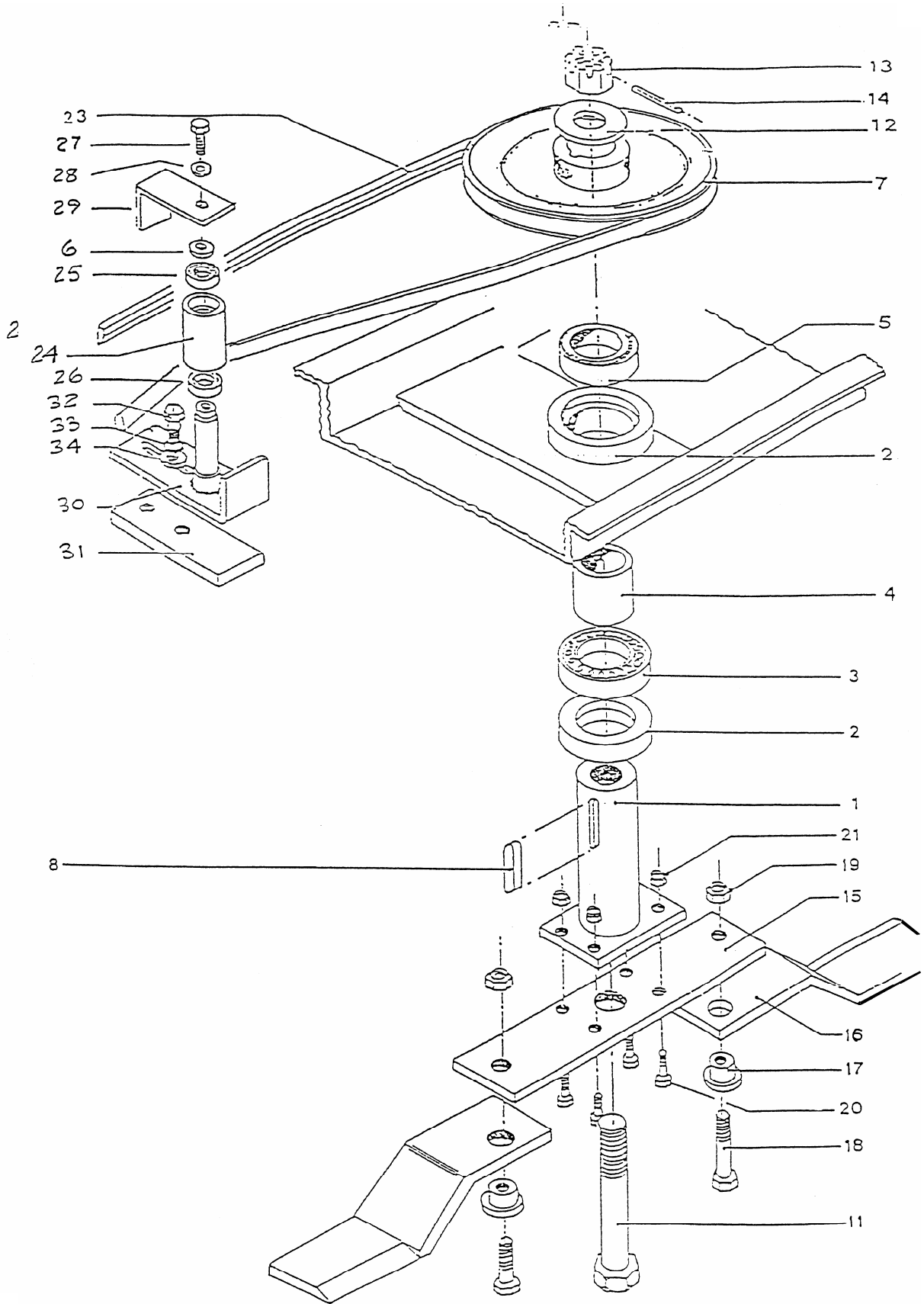
<u>VIITE</u>	<u>OSANUMERO</u>	<u>KUVAUS</u>	<u>LKM</u>
1	8100	Vaihdelaatikko	1
2	172.232	Vaihdelaatikon alusta	1
3	2929	Ruuvi M16 x 45 (8.8)	4
4	3747	Lukitusmutteri M16	4
5	05.960.22	Kiila	1
6	172.332	Teränpitimen välirengas	1
7	3082	Lukitusmutteri M12	4
8	7063	Käyttöakseli murtotappeineen	1
9	7092	Murtotappi M8 x 50 (10.9)	1
10	2719	Lukitusmutteri M8	1
11	6385	Nivelakselin suojus	1
12	4923	Pidätinruuvi	4
13	3001	Jousialuslevy M8	4
14	3111	Aluslevy M8	4
15	1720334	Hihnapyörä	1
16	173-333	Välikappale	2
17			
18			
19	1720216	Teränpidin (7'0)	1
20	1720219	Yläterä	2
21	1720218A	Vakioterä	2
22	172.230	Väliholkki (pitkä)	2
23	2878	Ruuvi M16 x 55 (8.8)	2
24	3747	Nyloc-mutteri M16	2
25	8121	Kruunumutteri M20 (nousu 1.5)	1
26	6351	Sokkatappi 4 x 30	1
27	6393	Ruuvi M8 x 35 (8.8)	4
28	3182	Lukitusmutteri M8	4
29	T7768	Käyttöhihna C115	1



TOISIOKÄYTTÖTOISIOKÄYTTÖ, 2.13 m:n (7'0) MALLI

<u>VIITE</u>	<u>OSANUMERO</u>	<u>KUVAUS</u>	<u>LKM</u>
1	172.224	Roottorin akseli	1
2	172.223	Välirengas	1
3	7010	Laakeri	1
4	172.222	Laakereiden väliholkki	1
5	7009	Laakeri	1
6	3192	Aluslevy M12	1
7	172.290	Hihnapyörä	1
8	7062	Kiila 50 x 12 x 8	1
9			
10			
11	7036	Ruuvi M20 x 220 (8.8)	1
12	172.221	Erikoisaluslevy	1
13	3203	Kruunumutteri M20	1
14	6351	Sokkatappi O 4.0 x 30	1
15	1720216	Teränpidin (7'0)	1
16	1720218A	Vakioterä	2
17	172.229	Väliholkki (lyhyt)	2
18	2704	Ruuvi M16 x 50 (8.8)	2
19	3747	Nyloc-mutteri M16	2
20	6393	Ruuvi M8 x 35 (8.8)	4
21	3182	Lukitusmutteri M8	4
22 *	1720201.9	Laakeripesä	1
23	7768	Käyttöhihna C115	1
24	172.287	Kiristinpyörä	1
25	7494	Laakeri (6304)	1
26	2919	Laakeri (6205)	1
27	2717	Pidätinruuvi M12 x 25	1
28	2729	Jousialuslevy M12	1
29	172.289	Hihnanpidätin	1
30	172.288	Kiristyspyörän kiinnitysrauta	1
31	172.209	Kiinnityslevy	1
32	2901	Ruuvi M16 x 35 (8.8)	2
33	2730	Jousialuslevy M16	2
34	2867	Aluslevy M16	2

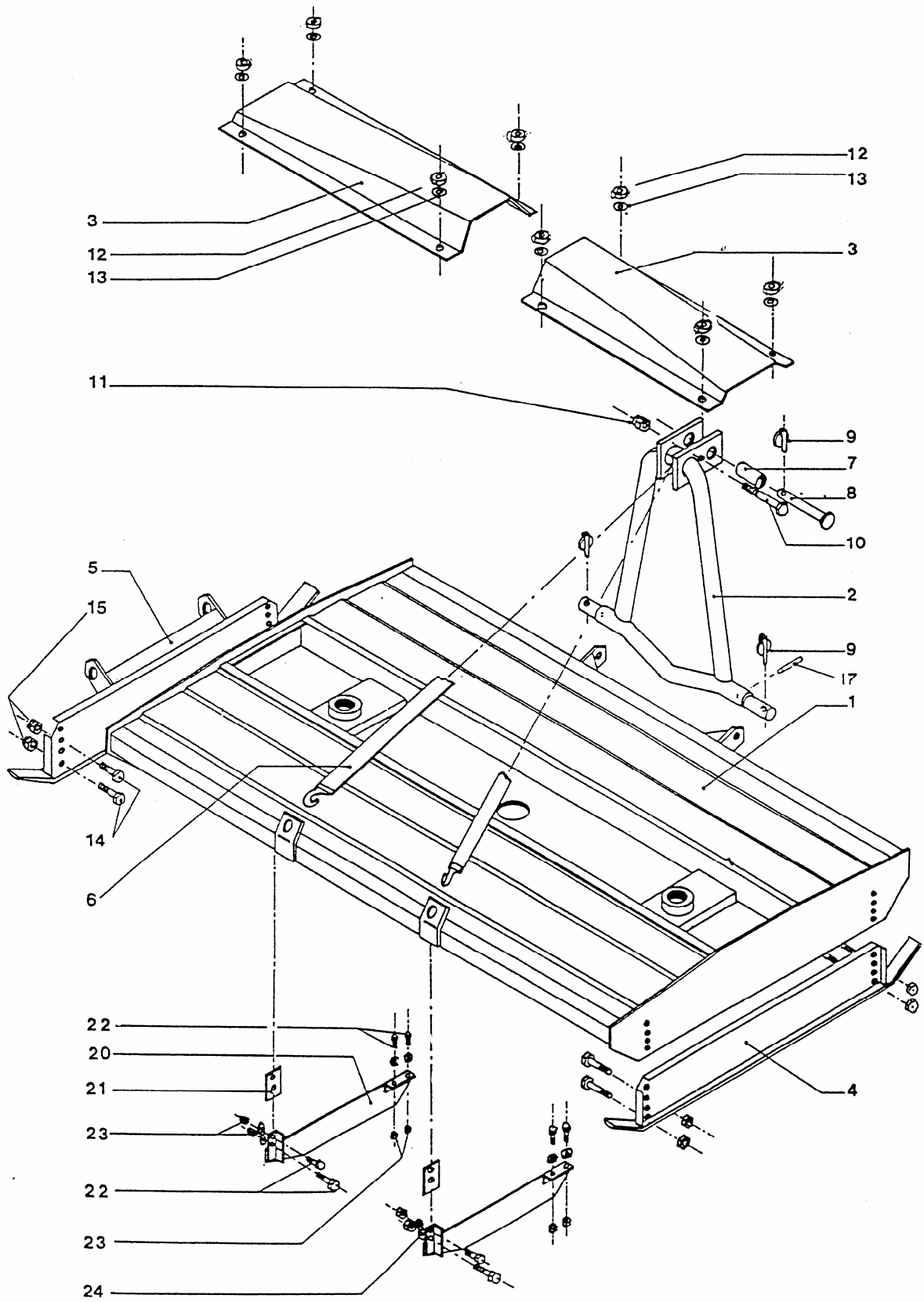
HUOM * Laakeripesä on hitsattu päärunkoon ja se voidaan vaihtaa ainoastaan suuremman huolto/korjaustyön yhteydessä. Sitä ei yleensä lasketa normaaleihin varaosiin kuuluvaksi.



PÄÄRUNGON OSAT, 2.72 m:n (9'0) MALLI

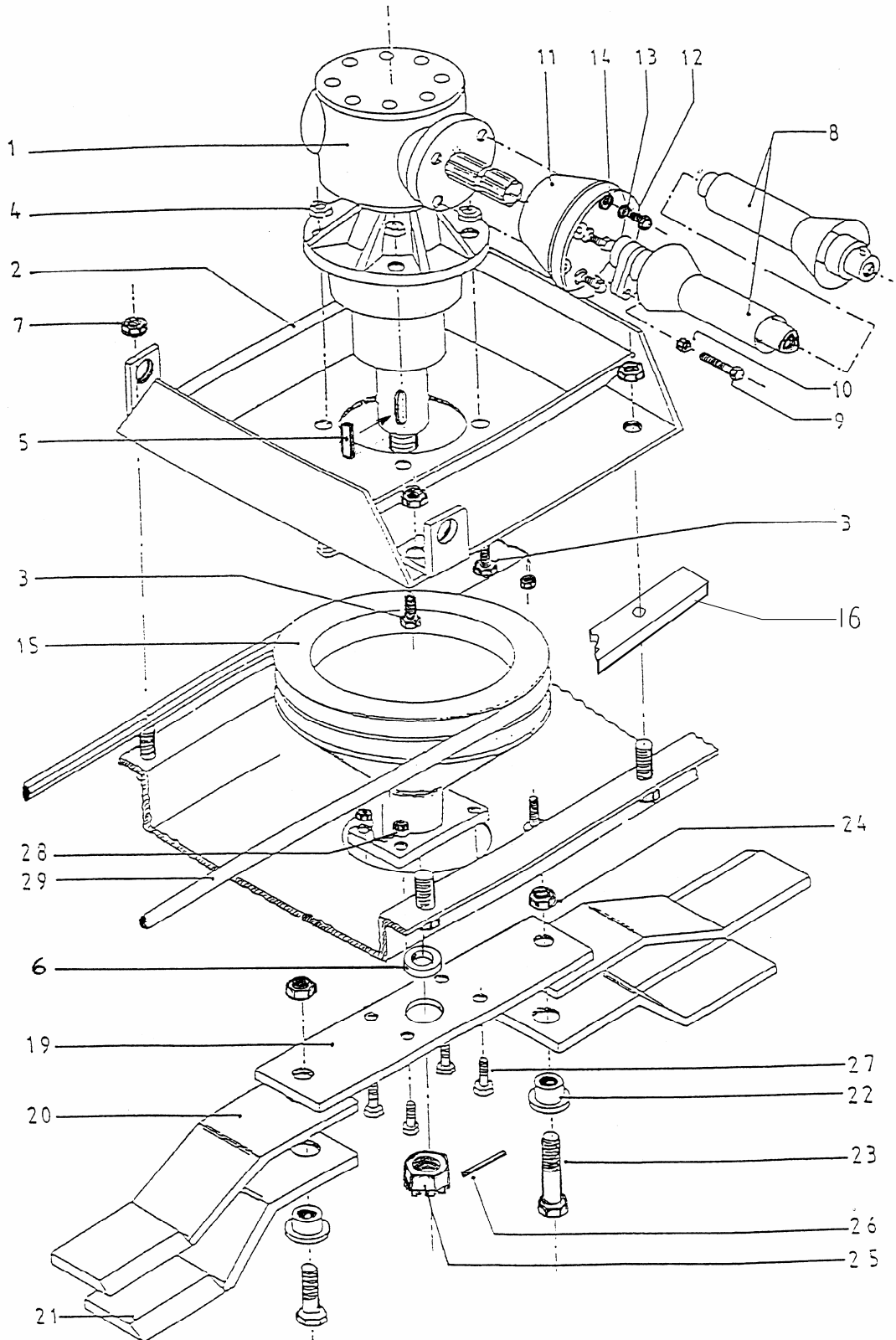
<u>VIITE</u>	<u>OSANUMERO</u>	<u>KUVAUS</u>	<u>LKM</u>
1	172.291B	Runko	1
2	172.204A	Tukikaari	1
3	172.172	Kansi	2
4	172.203	Leikkurin jalas	1
5	172.220	Jalaskokonaisuus, vasen	1
6	7033	Kannatinhihnat, koukkuineen	1
7	190050	Yläkytkennän holkki (Kat 2)	1
8	1657	Yläkytkennän tappi	1
9	0832	7/16" rengassokka	3
10	3856	Ruuvi M8 x 100 (8.8)	1
11	3182	Nyloc-mutteri M8	1
12	4421	Nyloc-mutteri M10	8
13	3332	Aluslevy M10	8
14	2748	Ruuvi M12 x 40 (8.8)	8
15	3082	Lukitusmutteri M12	8
16	3192	Aluslevy M12	8
17	3713	Putkisokka M6 x 50	2
18			
19			
20 *	17200234	Ohjauslevyasetelma	2
21 *	1720241	Varmistuskappale	2
22 *	2987	Ruuvi M8 x 25 (8.8)	8
23 *	3182	Lukitusmutteri M8	8
24 *	3111	Aluslevy M8	8

HUOM* Ohjauslevyt ovat lisävaruste.



ENSIÖKÄYTTÖENSIÖKÄYTTÖ, 2.72 m:n (9'0) MALLI

<u>VIITE</u>	<u>OSANUMERO</u>	<u>KUVAUS</u>	<u>LKM</u>
1	8100	Vaihdelaatikko	1
2	172.232	Vaihdelaatikon alusta	1
3	2929	Ruuvi M16 x 45 (8.8)	4
4	3747	Lukitusmutteri M16	4
5	172.335	Kiila 60 x 10 x 8	1
6	172.332	Teränpitimen välirengas	1
7	3082	Lukitusmutteri M12	4
8	7063	Käyttöakseli murtotappeineen	1
9	7092	Murtotappi M8 x 50 (10.9)	1
10	2719	Lukitusmutteri M8	1
11	6385	Nivelakselin suojus	1
12	4923	Pidätinruuvi M8 x 12	4
13	3001	Jousialuslevy M8	4
14	3111	Aluslevy M8	4
15	1720334	Hihnapyörä	1
16	173-333	Välikappale	2
17			
18			
19	1720215	Teränpidin (9'0)	1
20	1720219	Yläterä	2
21	1720218A	Vakioterä	2
22	172.230	Väliholkki (pitkä)	2
23	2878	Ruuvi M16 x 55 (8.8)	2
24	3747	Nyloc-mutteri M16	2
25	8121	Kruunumutteri M20 (nousu 1.5)	1
26	6351	Sokkatappi 4 x 30	1
27	3183	Ruuvi M8 x 45 (8.8)	4
28	3182	Lukitusmutteri M8	4



TOISIOKÄYTTÖTOISIOKÄYTTÖ, 2.72 m:n (9'0) MALLI

<u>VIITE</u>	<u>OSANUMERO</u>	<u>KUVAUS</u>	<u>LKM</u>
1	172.224	Roottorin akseli	1
2	172.223	Välirengas	1
3	7010	Laakeri	1
4	172.222	Laakereiden väliholkki	1
5	7009	Laakeri	1
6	3192	Aluslevy M12	1
7	172.290	Hihnapyörä	1
8	7062	Kiila 50 x 12 x 8	1
10			
11	7036	Ruuvi M20 x 220 (8.8)	1
12	172.221	Erikoisaluslevy	1
13	3203	Kruunumutteri M20	1
14	6351	Sokkatappi O 4.0 x 30	1
15	1720215	Teränpidin (9'0)	1
16	1720218B	Vakioterä	2
17	1720229	Väliholkki (lyhyt)	2
18	2704	Ruuvi M16 x 50 (8.8)	2
19	3747	Nyloc-mutteri M16	2
20	6393	Ruuvi M8 x 35 (8.8)	4
21	3182	Lukitusmutteri M8	4
22 *	1720201.9	Laakeripesä	1
23	7767	Käyttöhihna C105	1
24	172.287	Kiristinpyörä	1
25	7494	Laakeri (6304)	1
26	2919	Laakeri (6205)	1
27	2717	Pidätinruuvi M12 x 25	1
28	2729	Jousialuslevy M12	1
29	172.289	Hihnanpidätin	1
30	172.288	Kiristyspyörän kiinnitysrauta	1
31	172.209	Kiinnityslevy	1
32	2901	Ruuvi M16 x 35 (8.8)	2
33	2730	Jousialuslevy M16	2
34	2867	Aluslevy M16	2

HUOM * Laakeripesä on hitsattu päärunkoon ja se voidaan vaihtaa ainoastaan suuremman huolto/korjaustyön yhteydessä. Sitä ei yleensä lasketa normaaleihin varaosiin kuuluvaksi.

TARRATTURVATARRAT

<u>VIITE</u>	<u>OSANUMERO</u>	<u>KUVAUS</u>	<u>LKM</u>
1	09.811.04	Tarra – Käyttöakselin maksiminopeus	1
2	09.821.01	Tarra – Lue ohjekirja	1
3	09.821.10	Tarra – Huolehdi ruuviliitosten kireydestä	1
4	09.821.16	Tarra – Vaara-alue	1
5	09.821.17	Tarra – Konetta ei ole tuettu	1
6	09.821.18	Tarra – Sinkoutuvia kappaleita	1
7	09.821.19	Tarra – Pyörivät terät	1
8	09.821.20	Tarra – Pyörivä akseli	1
9	09.821.22	Tarra – Käyttöpää (pyörivä)	1

MUUT TARRAT

10	05.227.01	Sarjanumerokyltti	1
10	05.774.07	Iskuruuvi (Hammer Drive) No6 x 3/8”	2
11	42793.03	Tarra – Sabre	2
12	45645.01	Tarra – Bomford (suuri)	2
13	45645.02	Tarra – Bomford (pieni)	2

